Nru. 17,694
Prezz 16ċ
Price 16c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ħamis, 16 ta' Diċembru, 2004
Thursday, 16th December, 2004

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 1297

AĠENT PRIM MINISTRU U MINISTRU TAL-FINANZI

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi, fuq il-parir tal-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi, il-President ta' Malta ordna illi l-Onor. Tonio Borg, LL.D., M.P., Viċi Prim Ministru u Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern, jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi b'seħħ minn nhar il-Ħamis, is-16 ta' Diċembru, 2004, matul l-assenza ta' l-Onor. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P.

Il-16 ta' Diċembru, 2004
(OPM 12/2004 Vol II)

GOVERNMENT NOTICES

No. 1297

ACTING PRIME MINISTER AND MINISTER OF FINANCE

IT is notified for general information that, acting on the advice of the Prime Minister and Minister of Finance, the President of Malta has directed that the Hon. Tonio Borg, LL.D., M.P., Deputy Prime Minister and Minister for Justice and Home Affairs, assume the additional duties of Prime Minister and Minister of Finance with effect from Thursday, 16th December, 2004, during the absence of the Hon. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P.

16th December, 2004

Nru. 1298

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI (DIVIŻJONI TAL-KONSUMATUR U KOMPETIZZJONI)

IS-SEGRETARJU Permanenti, Ministeru tal-Kompetittività u Komunikazzjoni, approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

No. 1298

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL (CONSUMER AND COMPETITION DIVISION)

THE Permanent Secretary, Ministry of Competitiveness and Communications, has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIVIŻJONI *DIVISION*	DATA *DATE*
Mr Godwin Mangion	Direttur Ġenerali *Director General*	Konsumatur u Kompetizzjoni *Consumer and Competition*	23.12.2004 – 02.01. 2005

Is-16 ta' Diċembru, 2004

16th December, 2004

Nru. 1299

ATT DWAR IL-LIĊENZI TAL-KUMMERĊ (KAP. 441)

Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002

SKOND id-dispożizzjonijiet tar-regolament 8 tar-Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002, is-Sezzjoni għal Liċenzar tal-Kummerċ qiegħda hawnhekk tippubblika avviżi ta' l-applikazzjonijiet li ġejjin:

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3207/2004 Pt 36	Maria Concetta Degiovanni	Frills 26, Reid Street Għira	Kategorija II - Attivitajiet tal-manifattura *Category II - Manufacturing activities*	18	07.12.04
CD/3209/2004 Pt 422	Alexander Pulo	Alexander's Triq Għawdex Qawra	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.24 52.25	06.12.04
CD/3209/2004 Pt 423	Saviour Dingli	Dolphin Pools Triq l-Isptar Victoria Gozo	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	93.05	06.12.04

No. 1299

TRADING LICENCES ACT (CAP. 441)

Trading Licences Regulations 2002

IN terms of the provisions of regulation 8 of the Trading Licences Regulations 2002, the Trade Licensing Unit is hereby publishing a notice of the following applications:

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2004 Pt 424	Paul Cassar	Collage Art Studio Garage in Triq Mater Boni Consilii Paola	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.48.13	06.12.04
CD/3209/2004 Pt 425	Ephron Abela	Templar 7, Triq il-Ħerba Żejtun	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.48.13	06.12.04
CD/3209/2004 Pt 426	Paul Zammit	Silvester's Mini Market Triq iċ-Ċerna Buġibba	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.11 52.21 52.24	06.12.04
CD/3209/2004 Pt 429	Marlene Farrugia	Namaste Video Rentals Triq il-Lewżiet Kirkop	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale*	52.48.13	06.12.04

Kull persuna li għandha interess, tista' tagħmel oġġezzjonijiet jew ilmenti kontra l-għoti ta' liċenza fuq kwistjonijiet ta' kummerċ biss. Kull oġġezzjoni jew ilment għandu jingħata bil-miktub lis-Sezzjoni Liċenzi tal-Kummerċ, Direttorat għas-Servizzi tal-Kummerċ, Diviżjoni għall-Kummerċ, Lascaris, Valletta, fi żmien għaxart ijiem mid-data li tidher hawn taħt.

Is-16 ta' Diċembru, 2004

Any person showing an interest may file an objection or make representations against the grant of this licence only on trade issues. Such objections or representation may be filed in writing at the Trading Licences Unit, Trade Services Directorate, Commerce Division, Lascaris, Valletta, within ten days from the date shown below.

16th December, 2004

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 72 ta' l-2004

Barkun Mgħarraq

Barkun għereq fejn kien irmiġġjat fl-estensjoni tal-Lbiċ fil-parti ta' ġewwa tal-Lbiċ tal-Port il-Kbir fil-pożizzjoni:

Latitude (T)	*Longitude* (L)
35° 52'.84	14° 30'.004

Il-kabina ta' l-azzar tal-barkun hija 0.30 metri taħt iċ-*chart datum*.

Il-baħħara għandhom jinnotaw dan ta' hawn fuq u jbaħħru b'attenzjoni kbira jekk jirmiġġjaw ħdejn il-Moll tal-Knisja.

Chart effettwata: BA 177.

Il-pożizzjonijiet jirreferu għal WGS 84 DATUM.

Is-16 ta' Diċembru, 2004

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 72 of 2004

Sunken Barge

A barge has sunk in its berth at the south west extension in the inner south west part of Grand Harbour in position:

Latitude (N)	*Longitude (E)*
35° 52'.84	14° 30'.004

The steel cabin of the barge is 0.30 metres below chart datum.

Mariners are to note the above and to navigate with extreme caution if berthing next to "Il-Moll tal-Knisja".

Chart affected: BA 177.

Positions referred to WGS 84 DATUM.

16th December, 2004

KUNSILL NAZZJONALI TAL-KTIEB

Riżultat tal-Konkors Nazzjonali Premju Letterarju 2002/3

Dan li ġej huwa r-riżultat tal-konkors għas-sentejn ta' pubblikazzjonijiet 2002 u 2003.

Premju Letterarju Kotba 2002

Kategorija *Category*	Ordni *Order*	Ktieb *Book*	Awtur *Author*	Pubblikatur *Publisher*
Proża Letterarja (Rumanzi u stejjer qosra) *Literary prose (Novels and short stories)*	1	L-Istejjer strambi ta' Sara Sue Sammut	Immanuel Mifsud	Minima Publishers
	2	Demgħat	Paul P. Borg	Klabb Kotba Maltin
Proża mhux fittizja *Prose non fiction*	1	Kittieba Ħbiebi	Ġużè Chetcuti	Sensiela Kotba Soċjalisti
	2	Xogħol, Ġaħġiħ u Snajja' li spiċċaw	Guido Lanfranco	Bieb, Bieb Enterprises
Poeżija *Poetry*	1	Ma ngħatax/*not awarded*		
	2	Mewġiet tal-Ħemda	Charles Bezzina	

KUNSILL NAZZJONALI TAL-KTIEB

Result of the Literary Award National Competition 2002/3

The following is a result of the competition for the two years of publications 2002 and 2003.

Book Literary Prize for 2002

Drama	1	Il-Festa bil-bandieri	Oreste Calleja	
Drama	2	Ma ngħatax/*not awarded*		
Letteratura għat-Tfal	1	X'tixtiequ jagħmel il-fenek	Trevor Zahra	Merlin Library
Children's Literature	2	Meta nkun waħdi	Joanna Cassar	Klabb Kotba Maltin
Xogħlijiet ta' natura Akkademika/Xjentifika/	1	L-Astronomija	Frank Ventura	Pubblikazzjonijiet Indipendenza
Teknika	2	Lexicon	Frans Sammut	Sensiela Kotba Soċjalisti
Academic/Scientific/ technical works				
Traduzzjonijiet	1	Ma ngħatax/*not awarded*		
Translations	2	Ma ngħatax/*not awarded*		
Ktieb minn awtur Malti miktub b'lingwa oħra	1	Histories of Malta - versions & diversions III	Giovanni Bonello	Fondazzjoni Patrimonju Malti
Book by Maltese author in another language	2	Antique Furniture in Malta	John Manduca	Fondazzjoni Patrimonju Malti

Id-Dar ta' Pubblikazzjoni li ppreżentat l-aħjar ktieb bil-Malti	Pubblikazzjonijiet Indipendenza bil-ktieb Graffiti Marittimi Maltin ta' Joseph Muscat
Publishing House that presented the best book in Maltese	
Id-Dar ta' Pubblikazzjoni li ppreżentat l-aħjar ktieb b'lingwa oħra	Fondazzjoni Patrimonju Malti bil-ktieb Histories of Malta - versions & diversions III
Publishing House that presented the best book in another language	
L-aħjar Illustratur	Trevor Zahra bil-ktieb tiegħu stess: Din l-Art u kull ma fiha
The best Illustrator	*Trevor Zahra for his own book:* Din l-Art u kull ma fiha

Premju Letterarju Kotba 2003 **Book Literary Prize for 2003**

Kategorija *Category*	Ordni *Order*	Ktieb *Book*	Awtur *Author*	Pubblikatur *Publisher*
Proża Letterarja	1	Ma ngħatax/*not awarded*		
(Rumanzi u stejjer qosra)	2	Xemx wisq sabiħa	Ġużè Stagno	Minima Publishers
Literary prose (Novels and short stories)				
Proża mhux fittizja	1	Kelinu Vella Haber - Ħidmietu u l-Moviment tal-Malti	Paul P. Borg	
Prose non fiction	2	Ġużè Chetcuti: Ħajti mill-bidu sa qrib it-tmiem	Ġużè Chetcuti	Union Print Limited

Poeżija *Poetry*	1 2	Arpeġġi Samsara	Therese Pace Josette Attard	Mireva Publications
Drama	1 2	Żewg Drammi www.ġużeppimattewcallus.com/forka flok teżor	Joe Friggieri Evarist Bartolo	Filprint Publications Sensiela Kotba Soċjalisti
Letteratura għat-Tfal *Children's Literature*	1 2	Ma ngħatax/*not awarded* Il-Ħarba taż-żrinġijiet	Rita A. Borg	Enchanted Grove Publications
Xogħlijiet ta' natura Akkademika/Xjentifika/ Teknika *Academic/Scientific/ technical works*	1 2	Il-kwadri ex-vota marittimi Maltin Il-Ktieb Malti	Joseph Muscat Victor Fenech	Pubblikazzjonijiet Indipendenza Pubblikazzjonijiet Indipendenza
Traduzzjonijiet *Translations*	1 2	Ma ngħatax/*not awarded* Stejjer mill-Bibbja	Pierre J. Mejlak	Merlin Library
Ktieb minn awtur Malti miktub b'lingwa oħra *Book by Maltese author in another language*	1 2	Valletta Città Nuova: a map history (1566-1600) Histories of Malta-convictions and conjectures IV	Albert Ganado Giovanni Bonello	Publishers Enterprises Group Fondazzjoni Patrimonju

Id-Dar ta' Pubblikazzjoni li ppreżentat l-aħjar ktieb bil-Malti
Publishing House that presented the best book in Maltese

Klabb Kotba Maltin bil-ktieb Il-kuntrarju bl-Istampi

Id-Dar ta' Pubblikazzjoni li ppreżentat l-aħjar ktieb b'lingwa oħra
Publishing House that presented the best book in another language

Publishers Enterprises Group bil-ktieb Valletta Città Nuova: a map history (1566-1600)

L-aħjar Illustratur
The best Illustrator

Marisa Attard għall-ktieb: Il-kuntrarju bl-istampi ta' Pawlu Mizzi
Marisa Attard for the book Il-kuntrarju bl-istampi by Pawlu Mizzi

Is-16 ta' Diċembru, 2004

16th December, 2004

KUNSILL LOKALI BIRKIRKARA

Il-Kunsill Lokali Birkirkara jgħarraf illi minn nhar it-Tnejn, l-20 ta' Diċembru 2004 sa nhar is-Sibt, is-17 ta' Settembru 2005, Triq Sant' Antnin se tkun magħluqa għat-traffiku minħabba twaqqif ta' *tower* krejn li se jintuża f'sit ta' kostruzzjoni.

Is-16 ta' Diċembru, 2004

BIRKIRKARA LOCAL COUNCIL

The Birkirkara Local Council notifies that Triq Sant' Antnin is being closed for traffic from Monday, 20th December 2004 to Saturday, 17th September 2005 due to the setting up of a tower crane for use on a construction site.

16th December, 2004

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICIES*

1706

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ta' l-14 ta' Ottubru 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Untours Insurance Agents Ltd (C5633) għal Qatar Insurance Company surrogati fid-drittijiet ta' Raymond Fenech u l-istess Raymond Fenech (ID 23960M) ta' WMB, South Street, Valletta, ippreżentaw Talba fit-2 ta' Diċembru 2003, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Emanuel Camilleri ta' Shalom, Triq Mula, Ħaż-Żabbar iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mija u tlieta u erbgħin lira Maltija u żewġ ċenteżmu (Lm143.02) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi rigward inċident awtomobilistiku li ġara fit-3 ta' Frar 2003 f'Tas-Sliema.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Talba Numru 2400/03PM) hija differita għas-17 ta' Jannar 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 14 ta' Diċembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of the 14th October 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Untours Insurance Agents Ltd (C5633) for Qatar Insurance Company as subrogated in the rights of Raymond Fenech and the same Raymond Fenech (ID23960M) of WMB South Street, Valletta, filed a Claim on the 2nd December 2003, whereby they asked the Tribunal to condemn Emanuel Camilleri of Shalom, Triq Mula, Zabbar to pay the plaintiff company the sum of one hundred and fourty three Maltese liri and two cents (Lm143.02) which amount is due to the plaintiff company in connection with an accident which happened on the 3rd February 2003 in Sliema.

With costs and interests.

The cause (Claim Number 2400/03PM) is put off for the 17th January 2004 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 14th December 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1707

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ta' l-1 ta' Marzu 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom p.l.c. ta' Spencer Hill, il-Marsa, ippreżentaw Talba fit-22 ta' Settembru 2003, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Richard u Fortunata Natalia Giovanna konjugi Grech ta' 62 Triq Ninu Cremona, Paola, iħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' ħames mija u tnejn u erbgħin lira Maltija u sitta u ħamsin ċenteżmu (Lm542.56) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali.

Il-kawża (Talba Numru 1846/03JB) hija differita għas-17 ta' Jannar 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 14 ta' Diċembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali.

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 1st March 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c., of Spencer Hill, Marsa, filed a Claim on the 22nd September 2003, whereby they asked the Tribunal to condemn Richard and Fortunata Natalia Giovanna spouses Grech 62 Triq Ninu Cremona Paola to pay the plaintiff company the sum of five hundred and forty two Maltese liri and fifty six cents (Lm542.56) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The cause (Claim Number 1846/03JB) is put off on the 17th January 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 14th December 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals.

1708

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar tas-27 ta' Lulju 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom p.l.c. ta' Spencer Hill, il-Marsa, ippreżentaw Talba, fis-17 ta' Marzu 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Jonathan Vella (ID128881M) ta' 47 Walnut Grove, Triq Tumas Fenech, Ħal Qormi, iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' disa' mija u disgħa u disgħin lira Maltija u tmienja u tmenin ċenteżmu (Lm999.88) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali.

Il-kawża (Talba Numru 591/04PBC) hija differita għad-19 ta' Jannar 2005 fis-1.00 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 14 ta' Diċembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 27th July 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c., of Spencer Hill, Marsa, filed a Claim on the 17th March 2004, whereby they asked the Tribunal to condemn Jonathan Vella (ID128881M) of 47 Walnut Grove, Triq Tumas Fenech, Qormi, to pay the plaintiff company the sum of nine hundred and ninty nine Maltese liri and eighty eight cents (Lm999.88) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The cause (Claim Number 591/04PBC) is put off on the 19th January 2005 at 1.00 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 14th December 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1709

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-5 ta' Novembru 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Fogg Insurance Agencies Limited (C-597) għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà estera Norwich Union International Insurance Limited kif surrogata fid-drittijiet ta' l-assigurat tagħha Francis Gove abbażi tal-polza ta' assigurazzjoni tat-tip comprehensive u tal-Liġi u l-istess Francis Gove (643848(M) ta' Britannia House, Old Bakery Street, Valletta, ippreżentaw Talba fl-14 ta' Settembru 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Jonathan Mizzi ta' 64 Triq Ellul Mercer, l-Imsida, iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' elf u ħamsa u ħamsin lira Maltija u ħdax-il ċenteżmu (Lm1,055.11) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi in konnessjoni ma' inċident awtomobilistiku li seħħ fl-24 ta' Mejju 2003 ġewwa l-Wied ta' Birkirkara.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali.

Il-kawża (Talba Numru 1741/04 PBC) hija differita għat-13 ta' Jannar 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 14 ta' Diċembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 5th November 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap 12).

Fogg Insurance Agencies Limited (C-597) for and on behalf of the foreign society Norwich Union International Insurance Limited , as subbrogated in the rights of her insured Francis Gove on the basis of a comprehensive insurance policy and by law nd the sam Francis Gove (643848(M)) of Britannia House, Old Bakery Street, Valletta, filed a claim on the 14th September 2004, whereby they asked the Tribunal to condemn Jonathan Mizzi of 64 Triq Ellul Mercer, Msida, to pay the plaintiff company the sum of one thousand and fifty five Maltese liri and eleven cents (LM1,055.11) which amount is due to the plaintiff company in connection with a collision which happened on the 24th of May 2003 in Birkirkara Valley, Birkirkara.

With costs and legal interests.

The cause (Claim Number 1741/04PBC) is put off to the 13th January 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 14th December 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*